

**Jueves
23
de junio**

Segundo de Primaria Lengua Materna (clase bilingüe)

Lo que nos enseñan los consejos

Aprendizaje esperado: *comparte con otros un relato de tradición oral, de acuerdo con las formas de relatar estos textos en su tradición.*

Énfasis: *escucha y escribe consejos de los abuelos y padres sobre el respeto a la Tierra, la naturaleza y al cosmos; como el cuidado al agua, los bosques, los animales.*

¿Qué vamos a aprender?

Reconocerás lo importante que es escuchar los consejos que dan los abuelos y la gente mayor para estar en armonía con la naturaleza.

¿Qué hacemos?

En esta sesión estará contigo el profesor Luis Miguel Rodríguez de la Cruz, es originario del municipio del Nayar del estado de Nayarit, actualmente está laborando en el Roble Nayarit. Yo hablo una lengua indígena, que es la **Wixárika** del Norte, así le llaman a mi lengua, porque también debes de saber que, en Jalisco, hay **Wixarika's** y allá, hablan otra variante que le llaman **Wixarika** del Sur y estoy muy contento de saludarlos.

Mipai kaniyimiki Pepe. ¿Ke'aku tiirí? Kexete heu 'erie Ne xehamatia nepitikuxaatane, Matsiwa nepititewa, Puwarikatia rekatewakaku nepikiekame, El

Nayar, meta Nayarit kwieyaritsie, muwata nere'uximaayá, Ne nepiWixarika, kwinie nepireúne temawie, uwapaiti nemi xeekihiaweneki.

Los **wixárika** se encuentran principalmente en los estados de Durango, Jalisco y Nayarit, y en menor cantidad en el estado de Zacatecas, pero somos el mismo pueblo originario, sólo que con diferentes variantes lingüística.

Wxaritari tepitaama, Durango, Jalisco meta Nayarit, iniariwa meypaimetita Zacatecas mepuukutetika. Tame tanaiti tepuyuénie, etsiwa xeikia tanuiki yihiki tepenukuyuruwa, pero 'aixi tepite yu'enie.

Varias de las lenguas originarias de nuestro país, tienen variaciones en su habla.

'Aixi pepaine, Pepe, tahepai hipati mepi'ane, xeime niuki mehexeiyati hipati jihiki mepenukuyuruwa.

Para comenzar con la sesión, lee la letra de la siguiente canción.

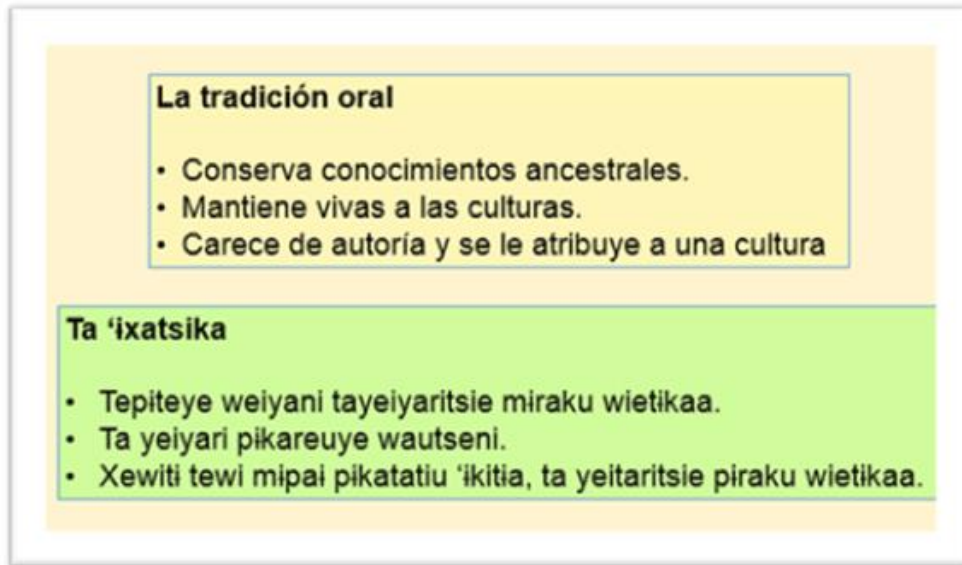
<p>El Lagarto y la lagartija</p> <p>El lagarto y la lagartija Se fueron a tomar el sol Uno porque tenía frío Y el otro por el calor.</p> 	 <p>Xeiti haxi, xeiti 'atakwi</p> <p>Xeiti haxi, xeiti 'atakwi Yu hutati memetaikixe Xeiti heye xerimineto Xeiti heye xirimineti.</p>
---	--

Verás lo importante de escuchar los consejos que dan los abuelos o la gente mayor y cómo ayudan a estar en armonía con la naturaleza. Los registrarás por escrito.

En sesiones pasadas ya se ha explicado qué es la tradición oral y el relato tradicional, ¿Lo recuerdas?

Ya se ha mencionado la importancia de valorar y distinguir las enseñanzas que se transmiten a través de la tradición oral.

Lee lo siguiente y recuerda de manera muy general a qué nos referimos por tradición oral.



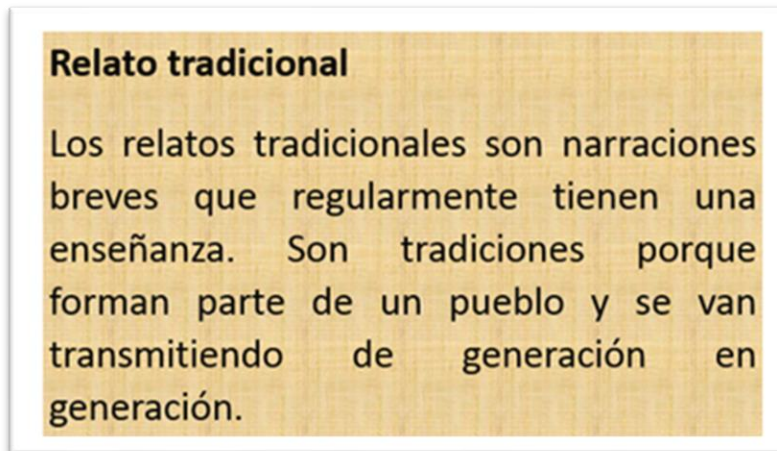
La tradición oral

- Conserva conocimientos ancestrales.
- Mantiene vivas a las culturas.
- Carece de autoría y se le atribuye a una cultura

Ta 'ixatsika

- Tepiteye weiyani tayeyaritsie miraku wietikaa.
- Ta yeiyari pikareuye wautseni.
- Xewiti tewi mipai pikatatiu 'ikitia, ta yeitaritsie piraku wietikaa.

Ahora recuerda a que nos referimos con relato tradicional. Lee con atención.



Relato tradicional

Los relatos tradicionales son narraciones breves que regularmente tienen una enseñanza. Son tradiciones porque forman parte de un pueblo y se van transmitiendo de generación en generación.

ixatsika meripai mieme

ixatsika meripaiti mitiuya hane
yatepитеheti'eniexime, hapaitsitana
tepитеhetimamate, ta teukarima,
miki wateukarima, yamepите
'etixatarime.

Estos dos elementos, son la base de los consejos que te dan tus padres o abuelos.

Es muy importante reflexionar sobre la importancia de los consejos, porque con ellos se transmiten los valores principales que te dan identidad.

Lee con atención lo siguiente para conocer lo que es un consejo.

Un consejo es una narración oral que dan las personas de experiencia, lo retoman de la vivencia propia o a través de la observación, el conocimiento adquirido de sus padres y abuelos, o de algunas otras personas.

Uxirawetsixi xeikia **ixatsika** aiximanuyine
mekaniuyamaikaa, tayeiyaritsie miraku
wietikaa, miki mekateneeti maaní iniariwa
memiyumatekatsie, yuwarutsima,
yu'ukiyarima, meta yu teukarima mewaranu
'enieka, hiki mekatani'ixatsitiaka.

Generalmente en nuestras culturas, cuándo los abuelos o los padres dan los consejos, es durante las actividades que se realizan en el campo y en la casa, porque es cuándo las niñas y los niños ayudan a sus padres. También pueden realizarlo al finalizar las actividades del día.

Lee con atención y conoce algunos consejos.

Todo lo que nos rodea tiene y produce Vida, ayudemos a conservarla.

Ha tepi wairiya, tatewamaa meta iteirite, teii'iwiyani.

El venado es nuestro hermano mayor, es quien nos guía para comunicarnos con nuestras deidades.

Tamatsi kahayumarie waukaa putiuya maate, tepika 'inanimaka.

Comenta este consejo con tu familia.

Continúa leyendo los siguientes consejos.

El ciclo de la Vida surgió por naturaleza, conservémoslo como tal. (Esto haciendo referencia a qué no utilicemos químicos otros cosas que afectan la tierra).

Hau'erieti ta kwie tepika te 'niitiaka, mitii kwiniya, uxa'a warie tepeiya hianii.

La perra negra es sagrada para nosotros los wixarirari, es quien hablará por nosotros para que nuestros pecados sean perdonados para subir al paraíso al final de nuestras vidas.

Tsiki meuyiwi
tepika
nanaimaka, miki
pitatsi hanutuani
antaiye
temikwinitsie.

¿Qué opinas de estos consejos? Coméntalos con tu familia.

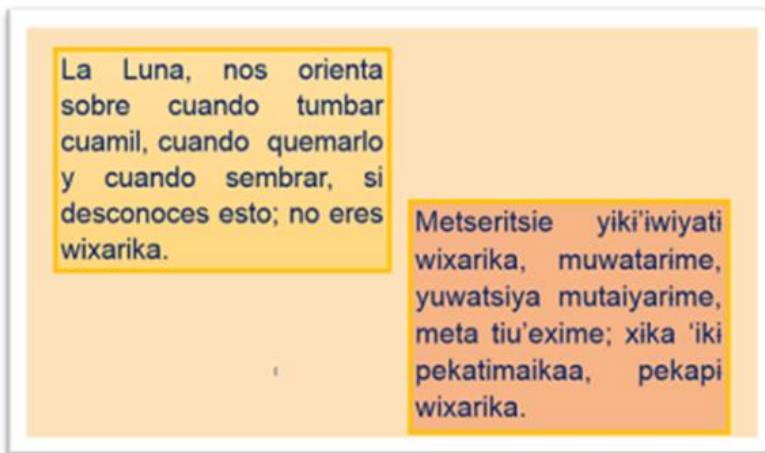
Como puedes ver, todos ellos se relacionan con la naturaleza y con su vida espiritual.

Es importante que no olvides la importancia de conservar y cuidar el medio ambiente.

Continúa leyendo los siguientes consejos.

Destruyes y
contaminas la tierra y
te destruyes a ti mismo.

Takwie tepika
nanaimaka, takimana
tepinanaima.



Estas enseñanzas regulan la conducta de las personas en la familia, la comunidad y la sociedad, y contienen la antigua sabiduría de los pueblos indígenas.

Es importante que se tomen en cuenta cada uno de los consejos, porque así se puede prevenir situaciones que puedan perjudicar a las personas e incluso a las comunidades.

Cuando necesites un consejo puedes ir en busca de él, pero ¿Cómo puedes hacerlo?

Recuérdalo con la siguiente información.

¿Cómo consultar a los sabios?

- 1. Tener presente el tema que quieres saber.**
 - Los consejos.
- 2. Prepárate para ir a preguntar.**

Pregunta a tus padres cómo se acostumbra a consultar a los mayores.

En algunos casos sólo se trata de ir y preguntar, pero en muchos lugares, no es así, en nuestras comunidades si un niño quiere consultar a un sabio o abuelo, tiene que ir con un adulto a casa del abuelo o abuela sabios, y a través de un familiar (del abuelo) se le pregunta si puede dedicarnos parte de su tiempo, el familiar le comenta al abuelo y él dirá si está dispuesto y cuándo nos atenderá.

El día de la consulta, es bueno llegar con algún presente, cosas de nuestro contexto, un pan, una fruta, o según sea la costumbre, no son cosas con alto valor, más bien son formas de mostrar respeto.

Por eso es necesario que antes de acudir se prepare lo necesario.
- 3. Al momento de la narración hay que Saber escuchar.**

En el momento en que el abuelo o la abuela te reciba, el adulto que acompaña expresará su reconocimiento con reverencias propias del contexto, hará entrega del presente y planteará el tema de la visita. También es necesario preguntar si se puede realizar la grabación mediante un celular para tener la grabación y poder volver a escucharlo posteriormente.

Luego, la abuela o el abuelo, hablará de la forma que él o ella acostumbran, realizar la narración, al niño o niña le corresponde escuchar atentamente y con respeto. Cuando el sabio termina de hablar, se agradece con palabras de mucho respeto.

¿Temaikate ehapai tiwaru'iwawiya ixatsika?

1. Yapera'eriwati tita pemireumaimiki.

ixatsika

2. 'Aixi kene'akuturi iwaurika xika pekuwaumiki.

'A paapama keniwatuta 'iwawiya kehepai ixatsika tiu'iwauni temaikate wahetsia.

Heiwakia xika pehau 'Iwaumikini tixai pikareuyewetsee, heiwakuuta neuyewekaa pemi'ata nenewieni, yatini yenea, pe'a 'inirieti, yatini winu pe'a hanirieti katini 'aneni.

Xika ka'a teukaritini, a paapa, yatini a maama kapaapayatini neuyewekaa pemeti na'irieni, metsi kiixeti kamaniti 'ixatsiamiki.

Ayumieme naime perapiiti tini 'aneni, xika ixatsi pehau 'waumikini.

3. Xika petiku xaxatiariwani, aixi 'yari katini 'enakatireni.

ixatsitame hetsia xika peya'anii, kaniuta waritamiki, kanitaa hiawimiki, xika xewiti eyumaitii 'atsi 'a teutani miki katinika yeimiki, muyuta 'Iwauritiani, tita xemite'epinirie miki mitii pitiani, ya miti katixai, eki pemitika yaani. Xika celular pe'a kweeka peraka ikimiki yapee hiaweti katini'aneni.

Xika ixatsi taxaatamiki, aixi 'yari katini 'enakareni, yiiki kati yurieneti, mititaa hayewatsie iita teutiame aixi 'yari katini'aneni.

Es muy importante que reflexiones sobre las enseñanzas de los consejos que se te den.

Puedes construir preguntas, para entender mejor lo que te quieren decir, por ejemplo:

- ¿Qué quiso decir con?
- Si estuviera en el lugar... ¿cómo actuaría yo?

En esta sesión aprendiste que cosas nuevas de los consejos, y cómo cada cultura tiene sus propios conocimientos.

Comenta con tus hermanos o familiares, tus experiencias acerca de los consejos que has recibido de tus padres, abuelos, tíos o personas mayores de tu comunidad.

Si te es posible consulta otros libros y comenta el tema de hoy con tu familia. Si tienes la fortuna de hablar una lengua indígena aprovecha también este momento para practicarla y platica con tu familia en tu lengua materna.

¡Buen trabajo!

Gracias por tu esfuerzo.

Para saber más:

Lecturas



Lengua Materna. Español
Segundo grado

<https://libros.conaliteg.gob.mx/P2ESA.htm>